

3217479

M A H R
MALOSSI HYPER RACING



Art. 3217479

ATTENZIONE: questa marmitta DEVE ESSERE ABBINATA ESCLUSIVAMENTE ai gruppi termici Malossi MHR BIG DEPS art. 3117421 - 3118048 - 3118050 - 3118052.

VIETATA ogni modifica o manomissione dell'impianto di scarico. Qualora eseguita la Malossi declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

Operazioni preliminari

Prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine, ecc.)

Istruzioni di montaggio

- Smontare l'impianto di scarico originale.
- Applicare il raccordo di scarico Ø 27.
- Eliminare il cavalletto e il gruppo pedali completo.
- Installare sulla marmitta i due silent block.
- Installare l'impianto di scarico come in **Fig. 1** e tracciare sul telaio la posizione dei due silent block.
- Smontare l'impianto di scarico e forare il telaio, precedentemente tracciato, con una punta Ø 8,5.
- Installare nuovamente l'impianto di scarico e fissarlo.
- Inserire le due molle sul raccordo **Fig. 2**.
- Inserire il silenziatore.
- Inserire la vite M8 nella fascetta con la relativa rondella e stringere la vite **Fig. 3**.

ATTENZIONE: al fine di evitare rotture, marmitta e silenziatore devono essere liberi di oscillare e non devono urtare alcun componente del motore o del telaio.

Avvertenze generali

Effettuare un controllo del serraggio di tutta la bulloneria dopo una percorrenza di circa 200 km.

Manutenzione

Verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione.

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (malossistore.com). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito malossistore.com.

Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.

Art. 3217479

WARNING: this exhaust system MUST BE USED EXCLUSIVELY with Malossi MHR BIG DEPS cylinder kits art. 3117421 - 3118048 - 3118050 - 3118052.

IT IS FORBIDDEN to make any modifications to exhaust system. Whatever form this may take, Malossi declines any responsibility for defects, problems, or malfunction arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

Preliminary operations

Before carrying out any work on the machine or its exhaust, ensure that the temperature of the power unit and the exhaust will cause no harm either to the operator or to parts which are not heat resistant (such as fairing, hoses, sleeves, etc.)

Assembly instructions

- Remove the original exhaust system.
- Place the Ø 27mm exhaust connector.
- Remove the kickstand and the pedals.
- Install the two silent-blocks on the exhaust.
- Install the exhaust system as per **Fig. 1** and mark the position of the silent-blocks on the frame.
- Remove the exhaust system and drill a hole in the frame, as previously marked, with a 8,5mm diameter drill bit.
- Install the exhaust system again and fix it.
- Put the two springs on the connector **Fig. 2**.
- Install the silencer.
- Insert the M8 screw into the clamp along with the washer and tighten the screw **Fig. 3**.

WARNING: in order to avoid any breaking, both exhaust system and silencer must be able to swing and they mustn't hit any part of the engine or of the frame.

General care

Check all the fasteners after approximately 200 Km.

Maintenance

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically.

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the "contact" section on our Internet site (malossistore.com). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

Warranty

Look up warranty terms in our website malossistore.com.

These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.

Art. 3217479**ATTENTION:** ce pot DOIT ETRE MONTÉEXCLUSIVEMENT avec les groupes thermiques
Malossi MHR BIG DEPS réf. 3117421 – 3118048 –
3118050 – 3118052IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier
l'échappement. Dans le cas contraire, Malossi décline
toutes responsabilités.**Operations preliminaires**Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot
d'échappement est froid afin d'éviter toute brûlure
et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes,
gaines, etc.).**Instructions de montage**

- Démonter le pot d'échappement d'origine
- Monter le raccord d'échappement Ø 27
- Eliminer la bécuelle et le groupe pédales
- Installer les deux silentblocs sur le pot
- Installer le pot d'échappement selon
Fig. 1 et marquer sur le cadre la position de deux
silentblocs
- Démonter le pot d'échappement et percer le
cadre, auparavant marqué, par une pointe Ø 8,5.
- Remonter le pot d'échappement et le fixer.
- Insérer les deux ressorts sur le raccord **Fig. 2**
- Monter le silencieux
- Insérer la vis M8 avec sa rondelle dans le collier et
serrer la vis **Fig. 3**

ATTENTION: pour éviter n'importe quelle rupture,
le pot et le silencieux doivent être libres d'osciller
et ne doivent heurter aucune pièce du moteur ou
du cadre.**Notices générales**Un contrôle du serrage de tous les boulons doit être
effectué après 200 km.**Maintenance**Vérifiez périodiquement les fixations du silencieux
et tous les éléments susceptibles de s'abîmer
avec le temps (matériau de foncabsorption, joint
et autres pièces en caoutchouc) et remplacez-
les périodiquement.Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment
claire les indications qui ont précédé. Dans le cas
ou certains points ne vous seraient pas clairs, ils
vous est possible de nous interroger en remplissant
le module se trouvant dans la section "contact" de
notre site internet (malossistore.com). Nous vous
remercions d'avance des éventuelles observations
et suggestions que vous voudrez bien nous faire
parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite
de l'occasion pour vous féliciter une fois encore
et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE
CHANCE et...à la prochaine!Les descriptions reportées dans cette publication
n'engagent à rien. Malossi se réserve le droit
d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera
nécessaires et décline toute responsabilité pour
d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression.
Cette publication remplace et annule toutes les
publications précédentes relatives aux thèmes mis
à jour.**Garantie**Consultez les conditions relatives à la garantie sur
notre site malossistore.com.**Ces articles sont uniquement destinés aux
compétitions dans les lieux qui leur sont réservés,
conformément aux dispositions des autorités
sportives compétentes. Nous déclinons toute
responsabilité en cas d'utilisation abusive.**

Art. 3217479

ACHTUNG: diese Auspuffanlage MUSS AUSSCHLIESSLICH MIT Malossi MHR BIG DEPS Zylinderkits Art. 3117421 - 3118048 - 3118050 - 3118052 EINGEBAUT WERDEN.

VERBOTEN sind jegliche Änderungen bzw. Eingriffe am geprüften Auspuffanlage. Bei Zuwiderhandlung lehnt Malossi jegliche Verantwortung infolge von Schäden und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

Vorbereitung

Bitte vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, daß die Oberflächentemperatur des Motorblocks und der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht bitzeständigen Teile (verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen, usw.) darstellt.

Montageanleitung

- Bauen Sie die Original-Auspuffanlage aus.
- Bringen Sie den Ø 27mm Auslassstutzen in Position.
- Entfernen Sie den Ständer und die Pedale.
- Platzieren Sie die zwei Silentblöcke auf dem Auspuff.
- Bauen Sie die Auspuffanlage gemäß **Abb. 1** ein und markieren Sie die Position der Silentblöcke auf dem Rahmen.
- Entfernen Sie die Auspuffanlage und bohren Sie ein Loch in den zuvor markierten Rahmen mit einem 8,5mm-Bohrer.
- Bauen Sie die Auspuffanlage wieder ein und befestigen Sie sie.
- Befestigen Sie die beiden Federn am Auslassstutzen **Abb. 2**.
- Bauen Sie den Schalldämpfer ein.
- Setzen Sie die M8-Schraube mit der Unterlegscheibe in die Schelle ein und befestigen Sie die Schraube **Abb. 3**.

ACHTUNG: um mögliche Spannungsrisse zu vermeiden, muss sichergestellt werden, dass sowohl die Auspuffanlage als auch der Dämpfer schwingen können und beide Teile zudem keinen Teil des Motors oder des Rahmens berühren.

Allgemeine hinweise

Nach etwa 200 km Fahrt müssen alle Schrauben überprüft und ggf nachgezogen werden.

Wartung

In regelmäßigen Abständen den festen Sitz des Schalldämpfers und sämtlicher Verschleißteile überprüfen (Schalldämmungsmaterial, Dichtungen u. andere Gummiteile) und diese von Zeit zu Zeit austauschen.

Wir hoffen, Ihnen mit den hier beschriebenen Anleitungen ausreichend Auskunft gegeben zu haben. Sollten Sie noch Fragen haben, so ersuchen wir Sie das spezielle Formular auf der "Kontakt" Seite auf unserer Internetseite auszufüllen (malossistore.com). Wir danken Ihnen bereits im voraus für die an uns gerichteten Tipps und Anmerkungen. Malossi verabschiedet sich nun, wünscht Ihnen viel Spaß ... bis zum nächsten Mal.

Die Beschreibungen in dieser Anleitung sind nicht bindend. Malossi behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen durchzuführen und kann nicht für etwaige inhaltliche oder Druckfehler verantwortlich gemacht werden. Diese Anleitung ersetzt alle vorhergegangenen bezogen auf die erfolgten Änderungen darin.

Garantie

Bitte prüfen Sie unsere Garantiebedingungen auf der Website malossistore.com.

**Diese Produkte sind ausschließlich für Wettkämpfe an den hierfür nach den Vorschriften der zuständigen Sportaufsichtsbehörden vorgesehenen Austragungsstätten bestimmt.
Bei zweckwidriger Verwendung besteht keine Haftung.**

Art. 3217479

ATENCIÓN: HAY QUE MONTAR este escape EXCLUSIVAMENTE con los grupos térmicos Malossi MHR BIG DEPS art. 3117421 - 3118048 - 3118050 - 3118052.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDA cualquier modificación o manipulación del escape; si han sido efectuadas, Malossi declina cualquier responsabilidad que derive de vicios, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado y/o modificado.

Operaciones previas

Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del bloque del motor y del silenciador del escape no dañen al operario y/o a las partes que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas, etc.).

Instrucciones para el montaje

- Desmontar el sistema de escape original.
- Aplicar el raccord de escape Ø 27.
- Eliminar el caballete y el grupo pedales completo.
- Instalar en el escape los dos silent block.
- Instalar el sistema de escape como en la **Fig. 1** y trazar en el chasis la posición de los dos silent block.
- Desmontar el sistema de escape y perforar el chasis, previamente trazado, con una punta Ø 8,5.
- Instalar nuevamente el sistema de escape y fijarlo.
- Colocar los dos muelles en el raccord **Fig. 2**.
- Insertar el silenciador.
- Insertar el tornillo M8 en la brida con la respectiva arandela y apretar el tornillo **Fig. 3**.

ATENCIÓN: a fin de evitar roturas del escape y el silencioso , estos deben poder oscilar libremente y no deben contactar con ningún componente del motor ni del chasis.

Advertencias generales

Después de un recorrido de aproximadamente 200 km es necesario efectuar un control de todos los tornillos.

Mantenimiento

Controlar periódicamente las uniones del silenciador y todos los elementos que pueden deteriorarse con el uso (material fonoabsorbente, guarniciones y otras piezas en goma) y substituirlas periódicamente.

Esperamos que usted haya encontrado suficientemente claras las indicaciones precedentes; en el caso que cualquier punto no le resultase claro, podrá contactarnos por escrito redactando el formulario adaptado para ello incluido en la sección "contatti" de nuestra página web malossistore.com. Le agradecemos desde ahora las observaciones y las sugerencias que eventualmente querrá hacernos llegar. La Malossi se despide y aprovecha la ocasión para felicitarle y desearte una Mucha Diversión. BUENA SUERTE y.... hasta la próxima.

Las descripciones de la presente publicación no se consideran definitivas. Malossi se reserva el derecho de aportar modificaciones, cuando lo considere necesario y no se asume ninguna responsabilidad por eventuales errores tipográficos y de impresión. La presente publicación sustituye y anula todas las precedentes que se refieren a las actualizaciones tratadas.

Garantía

Consulta las condiciones relativas a la garantía en nuestra web malossistore.com.

Productos reservados exclusivamente a las competiciones en los lugares destinados a ellas según las disposiciones de las autoridades deportivas competentes. Declinamos cualquier responsabilidad por el uso impropio.

Fig. 1



Fig. 2

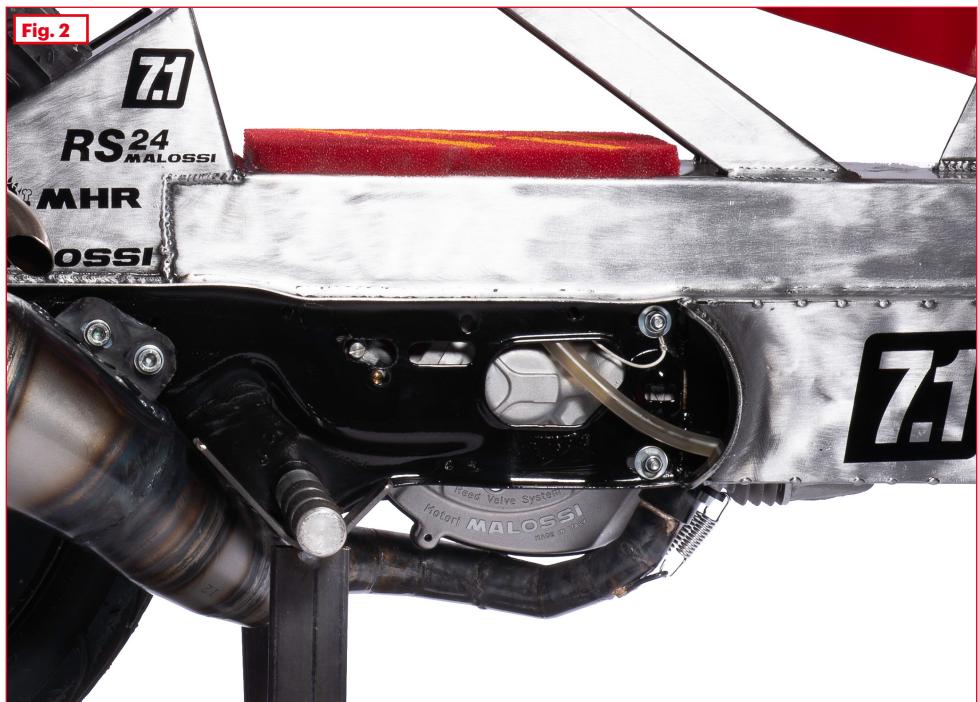


Fig. 3



MARMITTE

Marmitte - silenziatori
Exhaust systems - silencers
Pots d'échappement - silencieu
Auspuffanlagen - endschalldämpfer
Escapes - silenciadores

 MADE IN ITALY

M A H R
MALOSSI HYPER RACING



AGITARSI PRIMA DELL'USO

Our Exhaust Systems

Univers



malossi.com

08/2021 - 7317479